

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

**G/AG/N/SVN/8**  
23 de junio de 1998

(98-2521)

---

**Comité de Agricultura**

Original: inglés

## **NOTIFICACIÓN**

El 16 de junio de 1998 se recibió de la delegación de la República de Eslovenia la siguiente notificación, relativa a los compromisos en materia de ayuda interna correspondientes al año civil 1997 (cuadro DS.1 y cuadros justificantes correspondientes).

Cuadro DS.1

**AYUDA INTERNA: República de Eslovenia**  
**PERÍODO DE NOTIFICACIÓN: Año civil 1997**

*Medida Global de la Ayuda Total Corriente*

(1 ecu = 180,3985 Slt)

Nivel total de compromiso en relación con la MGA para el período de que se trate (de la Sección I de la Parte IV de la Lista)	Moneda (de la Sección I de la Parte IV de la Lista)	MGS Total Corriente	
1	2	3	
69.576,38	En miles de ecus	CJ DS.5	34.086,45
		CJ DS.6	14.197,37
		CJ DS.7	7.975,56
		CJ DS.9	12.826,69
		Total	69.086,07

**AYUDA INTERNA: República de Eslovenia****PERÍODO DE NOTIFICACIÓN: Año civil 1997***Medidas exentas del compromiso de reducción - "Compartimento verde"*(1 ecu = 180,3985 Slt)  
En miles de ecus

Categoría a la que pertenece la medida		Denominación y descripción de la medida con referencia a los criterios establecidos en el anexo 2	Valor monetario de la medida en el año de que se trate	Fuente de los datos
1	2	3	4	
a)	Servicios generales			Presupuesto:
a)1	Servicios de investigación	Ayuda gubernamental para los gastos de investigación en el sector del cultivo de frutas, centros de investigación de frutas vinícolas, proyectos nacionales de investigación en bosques de propiedad estatal	7.201,87	Estado, comunidades locales
a)2	Servicios de control de plagas y enfermedades	Sanidad reglamentada, medidas preventivas, equipos de veterinaria y otras instalaciones sanitarias	14.563,90	Estado, comunidades locales
a)3	Servicios de capacitación	Capacitación y formación agrícola y científica	3.586,29	Estado, comunidades locales
a)4	Servicios de formación y asesoramiento	Servicios de formación, asesoramiento y control	35.996,18	Estado, comunidades locales
a)5	Servicios de inspección	Inspecciones veterinarias y de la cuarentena de vegetales	101,89	Estado
a)6	Servicios de comercialización y promoción	Actividades de promoción internacional, ferias, programas de promoción y sistema informativo sobre la situación el mercado	13.508,27	Estado, comunidades locales
a)7	Servicios de infraestructura	Servicios de infraestructura, construcción de caminos forestales, gestión de los recursos hídricos y tierras de labranza	13.080,01	Estado, comunidades locales
b)	Constitución de existencias públicas con fines de seguridad alimentaria	Costo de la constitución de existencias públicas	20,46	Comunidades locales
c)	Ayuda alimentaria interna		-	
d)	Ayuda a los ingresos desconectada		-	

Categoría a la que pertenece la medida		Denominación y descripción de la medida con referencia a los criterios establecidos en el anexo 2	Valor monetario de la medida en el año de que se trate	Fuente de los datos
1		2	3	4
e)	Programas de seguro de los ingresos y de red de seguridad de los ingresos		-	
f)	Pagos en concepto de socorro en caso de desastres naturales	Compensación por pérdidas de producción causadas por desastres, por ejemplo sequías	2.643,75	Estado, comunidades locales
g)	Asistencia para el reajuste estructural otorgada mediante programas de retiro de productores		-	
h)	Asistencia para el reajuste estructural otorgada mediante programas de detracción de recursos		-	
i)	Asistencia para el reajuste estructural otorgada mediante ayudas a la inversión	Desarrollo sostenible de las zonas rurales, desarrollo socioeconómico de las aldeas, preparación por las comunidades locales de análisis, documentación técnica, introducción y ejecución de programas, compensación de desventajas estructurales	3.993,89	Estado, comunidades locales
j)	Programas ambientales	Reducción del daño ambiental sustancial y control de las fuentes de daño, ayuda a los proyectos ambientales	79,00	Estado
k)	Programas de asistencia regional		-	
l)	Otras medidas	Sistemas y proyectos de gestión directa de las aguas, gastos destinados a servicios profesionales conexos	278,35	Estado
Total			95.053,86	

**AYUDA INTERNA: República de Eslovenia****PERÍODO DE NOTIFICACIÓN: Año civil 1997***Cálculo de la Medida Global de la Ayuda Total Corriente*(1 ecu = 180,3985 Slt)  
En miles de ecus

Designación de los productos de base (con inclusión de la MGA no referida a productos específicos)	MGA por productos específicos (de los cuadros justificantes DS.5 a DS.7 <i>infra</i> )	Medidas de la ayuda por productos específicos (del cuadro justificante DS.8 <i>infra</i> )	MGA Total Corriente (Total general)
1	2	3	4
Leche	25.384,79		25.384,76
Trigo	13.903,31		13.903,31
Maíz	1.770,82		1.770,82
Remolacha azucarera	5.531,22		5.531,22
Carne de vaca y de ternera	7.016,96		7.016,96
Carne de animales de la especie caballar	238,45		238,45
Carne de animales de la especie ovina	565,63		565,63
Carne de animales de la especie porcina	1.018,58		1.018,58
Abejas reinas	22,62		22,62
Olivos, incluso injertados y aceitunas	413,58		413,58
Lúpulo	299,89		299,89
Patatas	93,56		93,56
MGA no referida a productos específicos			12.826,69
Total			69.086,07

Cuadro justificante DS.5

**AYUDA INTERNA: República de Eslovenia****PERÍODO DE NOTIFICACIÓN: Año civil 1997***Medida Global de la Ayuda por productos específicos: Sostenimiento de los precios del mercado*(1 ecu = 180,3985 Slt)  
En miles de ecus

Designación de los productos de base	Año civil 1997	Categoría(s) a que corresponde la medida	Precio administrado aplicado	Precio de referencia externo	Producción con derecho a ayuda	Derechos/ gravámenes conexos	Sostenimiento de los precios del mercado: total	Fuente de los datos	Observaciones
1	2	3	4	5	6	7	8 ((4-5*6)-7)	9	10
Leche y nata (crema)		SPM	0,2478	0,1251	145.053		17.798,00	1, 2, 3	
Trigo		SPM	0,1684	0,1374	138.930		4.306,83	1, 2, 3	
Harina de trigo		SPM	0,2896	0,2264	127.894		8.082,90	1, 2, 3	
Remolacha azucarera		SPM	0,0433	0,0288	268.877		3.898,72	1, 2, 3	
Total							34.086,45		

Nota:

1 = Asociación de Empresas de Alimentación de Eslovenia.

2 = Oficina de Estadística de la República de Eslovenia.

3 = BO República de Eslovenia.

**AYUDA INTERNA: República de Eslovenia****PERÍODO DE NOTIFICACIÓN: Año civil 1997***Medidas Global de la Ayuda por productos específicos: Pagos directos no exentos*

(1 ecu = 180,3985 Slt)

En miles de ecus

Designación de los productos de base	Año civil 1997	Categoría(s) a que corresponde la medida	Precio administrado aplicado	Precio de referencia externo	Producción con derecho a ayuda	Total de pagos directos basados en el precio	Otros pagos directos no exentos	Derechos/gravámenes conexos	Total pagos directos	Fuente de los datos
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
						((4-5)*6)				
										(7+8-9)
Leche		Prima al producto			270.353.900 lit.	7.586,			7.586,	Estado
Carne vacuna		"			37.664.182 kg/peso en vivo	3.844,			3.844,	Estado, comunidades locales
Carne de animales de la especie caballar		"			1.338.120 kg/peso en vivo	166,38			166,38	Estado
Carne de ovino		"			1.441.944 kg/peso en vivo	452,25			452,25	Estado
Animales de reproducción										
Especie bovina		"			15.106 unidades	1.175,			1.175,	Estado, comunidades locales
Especie porcina		"			17.035 unidades	723,69			723,69	Estado, comunidades locales

[illegible]



**AYUDA INTERNA: República de Eslovenia****PERÍODO DE NOTIFICACIÓN: Año civil 1997***Medida Global de la Ayuda por productos específicos: Otra ayuda por productos específicos y MGA Total por productos específicos*

(1 ecu = 180,3985 Slt)

En miles de ecus

Designación de los productos de base	Año civil/ 1997	Categoría(s) a que corresponde la medida	Otros desembolsos presupuestarios por productos específicos	Otra ayuda por productos específicos (incluir datos sobre el cálculo)	Derechos/ gravámenes conexos	Otra ayuda por productos específicos: total	Sostenimiento de los precios del mercado (cuadro justificante DS.5)	Pagos directos no exentos (cuadro justificante DS.6)	MGA total	Fuente de los datos
1	2	3	4	5	6	7 (4+5-6)	8	9	10 (7+8+9)	11
Carne de vaca y de ternera		a	1.956,7			1.956		3.88	5.841,	Estado, comunidades locales
Carne de porcino		a	294,89			294,89		-	294,89	Estado, comunidades locales
Maíz		a, b	1.770,8			1.770			1.770,	Estado, comunidades locales
Patatas para siembra		a, b	93,56			93,56			93,56	Estado, comunidades locales
Plantas de lúpulo		b	299,89			299,89			299,89	Estado
Olivos, incluso injertados		b	192,43			192,43			192,43	Estado, comunidades locales

Designación de los productos de base	Año civil/ 1997	Categoría(s) a que corresponde la medida	Otros desembolsos presupuestarios por productos específicos	Otra ayuda por productos específicos (incluir datos sobre el cálculo)	Derechos/ gravámenes conexos	Otra ayuda por productos específicos: total	Sostenimiento de los precios del mercado (cuadro justificante DS.5)	Pagos directos no exentos (cuadro justificante DS.6)	MGA total	Fuente de los datos
1	2	3	4	5	6	7 (4+5-6)	8	9	10 (7+8+9)	11
Semillas de trigo		a, b	1.513,5			1.513			1.513,5	Estado, comunidades locales
Remolacha azucarera		a, b	1.632,5			1.632	3.898,7		5.531,2	Estado
Fruta		a	221,15			221,15			221,15	Estado
Total						7.975				

Nota:

a = créditos subvencionados.

b = subvenciones a los insumos.

**AYUDA INTERNA: República de Eslovenia****PERÍODO DE NOTIFICACIÓN: Año civil 1997***MGA no referida a productos específicos*

(1 ecu = 180,3985 Slt)

En miles de ecus

Categoría(s) a que corresponde la medida	Año civil 1997	Otra ayuda no referida a productos específicos (incluir datos sobre el cálculo)	Otros medidas de sostenimiento por productos específicos (incluir datos sobre el cálculo)	Derechos/ gravámenes conexos	Ayuda no referida a productos específicos: total	Fuente de los datos
1	2	3	4	5	6 (3+4-5)	7
Subvenciones a los insumos no referidas a productos específicos		760,08			760,08	Comunidades locales
Actividades suplementarias (apoyo a la inversión destinada a fuentes de ingresos complementarias en las explotaciones agrícolas; cofinanciación de actividades suplementarias como la transformación de productos, artesanía, etc.)		346,72			346,72	Comunidades locales
Inversiones destinadas a explotaciones agrícolas y pequeñas empresas		11.533,81			11.533,81	Estado, comunidades locales
Subvención de los gastos de transporte		186,08			186,08	Comunidades locales
Total					12.826,69	